

Joel / According to Wadi Murabba'at - In Verse Order

Chapter 2

²⁰ וְאֵת הַצְפּוֹנִי אֲרָחִיק מַעֲלִיכֶם וְהַדְחַתִּיו אֶל אָרֶץ צִיה וְשִׁמְמָה אֵת פְנֵיו אֶל הַיָּם הַקָּדְמָנִי וְסִפּו אֶל הַיָּם הַאַחֲרוֹן וְעַלְהָ בָא שׁו וְתַעַל צָהָנָתָו כִּי הַגְּדִיל לְעָשָׂות:
²⁶ וְאָכְלָתֶם אֲכָול וְשִׁבּוּעַ וְהַלְלָתֶם אֶת שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיא וְלֹא יִבְשֶׂוּ עַמִּי לְעוֹלָם:
²⁷ וַיַּדְעָתֶם כִּי בְקָרְבָן יִשְׂרָאֵל אָנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְאֵין עוֹד וְלֹא יִבְשֶׂוּ עַמִּי לְעוֹלָם:

Chapter 3

¹ וְהִיא אַחֲרֵי כֹּז אֲשָׁפּוֹךְ אֶת רֹוחֵי עַל כָּל בָּשָׂר בְּנֵיכֶם וּבְנוֹתֵיכֶם זָקְנֵיכֶם חֲלֻמוֹת יְחִילָמְונָן בְּחֹרִיכֶם חִזְינָות יִרְאָן:
² וְגַם עַל העֲבָדִים וְעַל השְׁפָחוֹת בְּיִם הַמֶּה אֲשָׁפּוֹךְ אֶת רֹוחֵי:
³ וְנַתְתִּי מִופְתָּים בְּשָׁמִים וּבָאָרֶץ דָם וְאֵשׁ וְתִימְרוֹת עַשְׁנָן:
⁴ וְהַשְׁמֵשׁ יְהִפְךָ לְחַשֵּׁךְ וְהַירָּח לְדָם לְפָנֵי בָוא יּוֹם יְהוָה הַגָּדוֹל וְהַנוּ רָאָן:
⁵ וְהִיא כָל אֲשֶׁר יִקְרָא בְשָׁם יְהוָה יִמְלֹט כִּי בָהָר צִיּוֹן וּבֵירוּשָׁלָם תָהָה פְלִיטה כַּאֲשֶׁר אָמַר יְהוָה וּבְשָׁרִים אֲשֶׁר יְהוָה קָרָא:

Chapter 4

¹ כִּי הָנָה בִּימִים הָיָה וּבָעֵת הַהִיא אֲשֶׁר אֲשֶׁר שׁוּב אֶת שְׁבוֹת יְהוּדָה וּירוּשָׁלָם:

² וְקַבְצָתִי אֶת כָל הַגּוֹיִם וְהַוְרֵד תֵּימָם אֶל עַמְקַי הַוּשֶׁפֶט וְנַשְׁפְּתָהִי ^{עַמְקָם} שֶׁם עַל עַמִּי וְנַחֲלָתִי יִשְׂרָאֵל
אֲשֶׁר פָזְרוּ בָגּוֹים וְאֶת אַרְצֵי חַלְקוֹ:

³ וְעַל עַמִּי יַדְוַי גָוְרֵל וַיַּתְנוּ הַילְדָה בְזֹנָה וְהַילְדָה מִכְרָוּ בֵין וַיַּשְׁתַו:

⁴ וְגַם מָה אַתֶם לִי צָר וְצִידּוֹן וְכָל גָלִילוֹת פְלִשְׁתָה הַגָּמֹול אַתֶם מְשֻלְמִים עַלְיוֹן וְאֶם גָמְלִים ^{אֲתֶם} עַלְיוֹן קָל מְהֻרָה
אֲשִׁיבָה גָמְלָכָם ^{בְּרָאֵשֶׁת} כְּמָם:

⁵ אֲשֶׁר כְסָפִי וּזְהָבֵב ^י לְקַחְתֶם וּמְחַמְדֵי הַטוֹבִים הַבָאַתֶם לְהִיכְלָכֶם:

⁶ וּבְנֵי יְהוּדָה וּבְנֵי יִרְאָה וְשָׁלָם מִכְרָתָם לְבָנֵי הַיּוֹנִים לְמַעַן הַרְחִיקָם מִעַל ^{גָבוֹן} לְ[מָם]:

⁷ [הַנְּגִינָה] מִעִירָם מִן הַמָּקוֹם אֲשֶׁר מִכְרָתָם אַתֶם שְׁמָה וְהַשְׁבָתִי ^{גָמְלָכָם} ^{בְּרָאֵשֶׁת} כְּמָם:

⁸ וּמִכְרָתִי אֶת בְּנֵיכֶם וְאֶת בְּנֹתֵיכֶם בַּיָּד בְּנֵי יְהוּדָה וּמִכְרָרָם לְשָׁבָאים אֶל גּוֹי רְחוֹק כִּי יְהוָה דָבָר:

⁹ הַר אוֹזֶת בְּגּוֹיִם קָדְשָׁו ^ו מִלְחָמָה הַעִירָה הַגְּבוּרִים ^{יִגְשָׁו} ^{יַעַלוּ} כָל אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה:

¹⁰ כְתֹו אֲתֶיכֶם לְחַרְבָּוֹת וּמִזְמְרָתֵיכֶם ^{לְרַמְחִים} ^{הַחַלְשָׁה} יֹאמֶר גָבָור אָנִי:

¹¹ עַוְשָׁו וּבָאוּ כָל הַגּוֹיִם מִסְבֵּב ^{וּנְקַבְצָו} ^{שָׁמֶן} הַנְּחָתָה יְהוָה גָבָורִיךְ:

¹² יְעוּרָוּ וַיַּעַלְוּ הַגּוֹיִם אֶל עַמְקַי הַוּשֶׁפֶט ^{כִּי} שֶׁם ^{אֲשֶׁר} בְלִשְׁפָט אֶת כָל הַגּוֹיִם מִסְבֵּב:

¹³ שְׁלַחוּ מָגֵל ^{כִּי} ^{בְּשָׁלָל} ^{קָצֵר} ^{בָּאוּ} רְדוּ כִּי מְלָאָה גַת הַשִּׁיקָוָה ^{הַיְקָבִים} ^{כִּי} רַבָּה ^{רַעֲתָם}:

¹⁴ הַמּוֹנִים ^{בְּעַמְקָה} הַמּוֹנִים ^{בְּעַמְקָה} הַחֲרוֹז ^{יְהוָה} ^{בְּעַמְקָה} הַחֲרוֹז:

¹⁵ שְׁמָשָׁה ^{וִירָתָה} קָדְרוּ וְכָוָן כְבִים אֲסָפוּ ^{נְגָהָם}:

¹⁶ וַיְהִי ^{וְהִ} ^{מִצְיָון} ^{יִשָּׁאָג} ^{וּמִירוֹשָׁלָם} ^{יִתְנוּ} ^{קוֹלוֹן} ^{וּרְעִשּׂוֹ} ^{שְׁמִים} ^{וַיְהִי} ^{מִחְסָה} ^{לְעַמוֹ} ^{וּמְעוֹז} ^{לְבָנֵי} ^{יִשְׂרָאֵל}:

Joel / יואל - According to Wadi Murabba'at - Direct Transcription

Column 1

- | |
|---|
| <p>[זהתירוש והি�צהר ושבעתם אותו ולא אתן אתכם עוד חרפה]
 36</p> <p>[בגויים ²⁰ואת] הצפוני [ארחיק מעלייכם והדחתיו אל ארץ ציה]
 37</p> <p>[ושם]ה את פניו אל [הים הקדמוני וספו אל הים האחרון ועלה]
 38</p> <p>[בא]שו ותעל צהן[תו כי הגדייל לעשות ²¹אל תיראי אדמה גילי]
 39</p> |
|---|

Column 2

[Lines 1-8 missing due to fragmentary manuscript]

- | |
|--|
| <p>[ושבوع והלחתם את שם יהוה אלהיכם] [אשר עשה עמכם להפליא ולא]
 9</p> <p>[יבשו עמי] לעולם ²⁷וידעתם כי בק[רב ישראל אני ואני יהוה אלהיכם]
 10</p> <p>[וא]ין עו[ד] ולא יבשו עמי לעולם
 11</p> <p>[
 12</p> <p>[זהיה אחרי כן א]שפוך את רוחי על [כלבשר ונבראו בניםם ובנותיכם]
 13</p> <p>[זקניכם חלומות יחל]מו[ן [ב]חו[ר]יכם [חו[ר]יות ירא]נו ²זgem על העבדים]
 14</p> |
|--|

[ועל השפחות בים][ים הימה אשפוך את רוח [י ³ וּ] נתתי מופת[ים בשמי]	15
[ובארץ דם ואש ותימרות ע[שנ ⁴ המשמש יה[פְּךָ] לחשך והירח [לדֶם]	16
[לפני בוא יום] יהוה הגדל והנו[רא ⁵ זהה כל אשר] יקרא בשם [יהוה]	17
[ימלט כי בהר צ[יון ובירושל[מ תה]יה פלייטה כאשר אמר יהו[ה]	18
[ובשרי]דים א[שר יהו]ה קר[א] ^{4:1} כי הנה בימים היא ובעת [הה]א	19
[אשר א]שוב את שבות יהודה וירושלים [זוק ² בצתי את כל ה[גוי]ם	20
[ו]הורד[תִּ]ם אל עמק יהושפט ונשפטתי [עמָם] שם על עמי	21
ונחלתי ישראל אשר פזרו בגויים ואת אר[צֵי]ח[לקו ³ זעל עמי ידו	22
גורל ויתנו הילד בזונה והילדה מכרו בין ו[שטו] ⁴ וגם מה אתם	23
לי צר וצדון וכל גליות פלשת הגמול אתם משלמים עלי	24
ואם גמלים [א]תם עלי קל מהרה אשיב גמלכם [בראש]כם ⁵ אשר	25
כספי זהב[י] לקחתם ומהmedi הטוביים הבאתם להיכלכם ⁶ ובני	26
[י]הוד[ה] ו[ב]ני [יר]ושלם מכרתם לבני היונים למען הרחיקם מעל	27
[גבו]ל[מ ⁷ הנני מ]עירם מן המקום אשר מכרתם אתם שמה והשבתי	28
[גמלכם בראשכם ⁸ ומכרתי את בניכם ואת בנותיכם ביד בני	29
[יהוד]ה ומכוון לשבאים אל גוי רחוק כי יה[ו]ה דבר	30
ק[ר]או זאת ב[גוי]ם קדש[ו] מלחמה העירו הגבוריים	31
[יגשו יעלו] כל אנשי המלחמה ¹⁰ כתו אתיכם לחר[בו]ת ומזרתיכם	32
לרמחים ה[ח] לש יאמר גבור אני ¹¹ ע[ו]שו ו[ב]או כל הגויים מסביב	33

[ונקבעו שם ה[נחת] יהוה גבורייך ¹² יעורו ויעל ¹¹] הגויים אל עמק	34
[יושפט כי שם אש[ב לשפט את כל הגויים מסביב ¹³ שלחו מגל	35
[כי בשל קצר באו] רדו כי מלאה גת השיקו [ה]יקבים [כ]י רבה	36
[רעתם ¹⁴ המוניים המוניים ב[עמ]ק החרוֹץ כי קרוב י[ו]ם [יהוה]	37
[בעמק החרוֹץ ¹⁵ שמש וירח] קדרו וכ[ו]כבים אס[פו נג]ם ¹⁶ ויה[וה]	38
[מציון ישאג ומירושלם יתן קולו ורעשו שמיים ואرض ויהוה מחהה]	39

Hebrew Comparison of the Text of Joel / - יואל - Masoretic against Wadi Murabba'at (MurXII)

Chapter 2

20

Masoretic	וְאַתָּה אַפְׁנֵי אֲרַחִיק מַעֲלִיכֶם וְהַדְחִתִּוּ אֶל־אָרֶץ צִיה וְשִׁמְמָה אֶת־פְּנֵיו אֶל־הַיָּם הַקְּדוּמִי וְסַפּוּ אֶל־הַיָּם הַאַחֲרֹן וְעַלְהָ בָּאֵשׁוּ וְתַעַלְצְהַנְתּוּ כִּי הַגְּדִיל לְעַשּׂוֹת
Wadi Murabba'at	[וְאַתָּה] הַצְפּוֹנִי [אֲרַחִיק מַעֲלִיכֶם וְהַדְחִתִּוּ אֶל אָרֶץ צִיה וְשִׁמְמָה] אֶת פְנֵיו אֶל [הַיָּם] [הַקְּדוּמִי וְסַפּוּ אֶל הַיָּם הַאַחֲרֹן וְעַלְהָ בָא]שׁוּ וְתַעַל צְהַנְתּוּ כִּי הַגְּדִיל לְעַשּׂוֹת]
Highlighted Diff.	None Extant

26

Masoretic	וְאַכְלַתֶּם אֲכָול וְשִׁבּוּעַ וְהַלְלָתֶם אֶת־שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיא וְלֹא־יִכְשֹׁעַ עַמִּי לְעוֹלָם
Wadi Murabba'at	[וְאַכְלַתֶּם אֲכָול וְשִׁבּוּעַ וְהַלְלָתֶם אֶת שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם] [אֲשֶׁר עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיא] [וְלֹא יִבּשֶׂוּ עַמִּי] לְעוֹלָם
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַיֹּאמֶר כִּי בָּקָר בְּשָׂרֵל אָנִי וְאָנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְאֵין עוֹד וְلֹא־יִכְשֹׁעַ עַמִּי לְעוֹלָם	
Wadi Murabba'at	וַיֹּאמֶר כִּי בָּקָר יִשְׂרָאֵל אָנִי וְאָנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְאֵין עוֹד [וְ] וְלֹא יִבְשֶׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם]	
Highlighted Diff.		None Extant
Chapter 3		
1		
Masoretic	וְהִיא אַתְּרִידְךָ אֲשֶׁר אַתְּ רֹויִיחַ עַל־כָּל־בָּשָׂר וְנַבְאֹו בְּנֵיכֶם וּבְנוֹתֵיכֶם זָקְנֵיכֶם חֶלְמוֹת יִסְלְמֹן בְּחֻורֵיכֶם חִזְינּוֹת יִרְאֹו	
Wadi Murabba'at	[וְהִיא אַחֲרֵי כֵּן אֲשֶׁר אַתְּ רֹויִיחַ עַל כָּל בָּשָׂר וְנַבְאֹו בְּנֵיכֶם וּבְנוֹתֵיכֶם זָקְנֵיכֶם חֶלְמוֹת] [יִחַל מָוֹן בְּחֻורֵיכֶם חִזְינּוֹת יִרְאֹו]	
Highlighted Diff.		None Extant
2		
Masoretic	וְגַם עַל־הַעֲבָדִים וְעַל־הַשְּׁפָחוֹת בִּימִים הַהְפָה אֲשֶׁר אַתְּ רֹויִיחַ	
Wadi Murabba'at	וְגַם עַל הַעֲבָדִים וְעַל השְׁפָחוֹת בִּימָיו הַהְמָה אֲשֶׁר אַתְּ רֹוח [ג]	
Highlighted Diff.		None Extant

Masoretic	וְגַתְּפִי מָוֹפְתִים בְּשָׁמִים וּבָאָרֶץ ذָם וְאָשׁ וְתִימָרוֹת עֲשָׂו	
Wadi Murabba'at	[ו] נתתי מופת [ים בשמות ובארץ דם וא]ש ותימרות ע[שן]	
Highlighted Diff.		None Extant

Masoretic	הַשְׁמֵשׁ יְהֹוָה לְחַשָּׁה וּלְיִרְאָה לְדָם לְפָנֵי בָּזָא יוֹם יְהֹוָה הַגָּדוֹל וַהֲגָדוֹל	
Wadi Murabba'at	[ה]شمש יה[פ]ך לחשך והיראה [ל]דם לפנ[י] בו[א] يوم יה[ו]ה הגדול והנו[ר]א	
Highlighted Diff.		None Extant

Masoretic	וְהִיא כָּל אֲשֶׁר-יִקְרָא בְּשָׁם יְהֹוָה יִמְלֹט כִּי בֵּהֶר-צִיּוֹן וּבֵירֻוּשָׁלָם פְּנִيهָ פְּלִיטָה כַּאֲשֶׁר אָמַר יְהֹוָה וּבְשָׁרִילִים אֲשֶׁר יְהֹוָה קָרָא	
Wadi Murabba'at	[וְה]יִהְיֶה כָּל אֲשֶׁר יִקְרָא בְּשָׁם יְהֹוָה יִמְלֹט כִּי בֵּהֶר ציּוֹן וּבֵירֻשָּׁלָם תְּה[י]ה פְּלִיטָה כַּאֲשֶׁר אָמַר יְהֹוָה וּבְשָׁרִילִים אֲשֶׁר יְהֹוָה קָר[א]	
Highlighted Diff.		None Extant

Masoretic	בְּיַמִּים הָמָה וְבָעֵת הָיָא אָשָׁר אָשָׁוב אֶת-שָׁבֹות יְהוָה וִירוּשָׁלָם
Wadi Murabba'at	כִּי הָנָה בִּימִים הָיָה וְבָעֵת [הָיָ] אֲשֶׁר אָשָׁוב אֶת-שָׁבֹות יְהוָה וִירוּשָׁלָם
Highlighted Diff.	כִּי הָנָה בִּימִים הָיָה וְבָעֵת הָיָה אֲשֶׁר אָשָׁוב אֶת-שָׁבֹות יְהוָה וִירוּשָׁלָם

Masoretic	וְקִבְצָתִי אֶת-כָּל-הָגּוֹים וְהַוְדָתִים אֶל-עַמָּק יְהוָשָׁפֶט וְנִשְׁפְּטוּתִי עַמָּם שֵׁם עַל-עַמִּי וְנִחְלָתִי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר פָּזְרוּ בָּגּוֹים וְאֶת-אָרֶץ תְּלֻקָּנוּ
Wadi Murabba'at	[וְ]בָצָתִי אֶת כָּל הַ[גּוֹי] מ [וְ]הַוְרָד[תִּ] מ אֶל עַמָּק יְהוָשָׁפֶט וְנִשְׁפְּטוּתִי [עַמָּ] מ שֵׁם עַל עַמִּי וְנִחְלָתִי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר פָּזְרוּ בָּגּוֹים וְאֶת אָרֶץ[ח] לְקָנוּ
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְאֶל-עַמִּי יִקְרֹא גָּוָל וַיַּפְּגַן הַיּוֹלֵד בָּזָנָה וְהַיְלָדָה מִכּרְוִי בֵּין וַיַּשְׁפַּת
Wadi Murabba'at	וְעַל עַמִּי יִדּו גָּוָל וַיַּתְנֵן הַיּוֹלֵד בָּזָנָה וְהַיְלָדָה מִכּרְוִי בֵּין וַיַּשְׁתַּו
Highlighted Diff.	וְעַל עַמִּי יִדּו גָּוָל וַיַּתְנֵן הַיּוֹלֵד בָּזָנָה וְהַיְלָדָה מִכּרְוִי בֵּין וַיַּשְׁתַּו

Masoretic	וְגַם מֵהֶ-אָתֶם לֵי צָר וּצִידּוֹן וְכֹל גָּלִילֹת פְּלַשֶּׁת הָגָמָול אֲתֶם מְשֻׁלְמִים עַלִּי וְאַמְ-גָּמְלִים אֲתֶם עַלִּי קָל מִהְרָה אֲשִׁיב גָּמְלָם בְּרָאשְׁכֶם
Wadi Murabba'at	וְגַם מֵהֶ-אָתֶם לֵי צָר וּצִידּוֹן וְכֹל גָּלִילֹת פְּלַשֶּׁת הָגָמָול אֲתֶם מְשֻׁלְמִים עַלִּי וְאַמְ-גָּמְלִים [א]תֶם עַלִּי קָל מִהְרָה אֲשִׁיב גָּמְלָם [בְּרָאשְׁ]כֶם
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	אֲשֶׁר-כָּסֶפִי וּזְהָבֵי לְקַחְתֶּם וּמִחְמָדֵי הַטּוֹבִים הַבָּאָתֶם לְהִיכְלִיכֶם
Wadi Murabba'at	אֲשֶׁר כָּסֶפִי וּזְהָבֵב[ע] לְקַחְתֶּם וּמִחְמָדֵי הַטּוֹבִים הַבָּאָתֶם לְהִיכְלִיכֶם
Highlighted Diff.	אֲשֶׁר כָּסֶפִי וּזְהָבֵי לְקַחְתֶּם וּמִחְמָדֵי הַטּוֹבִים הַבָּאָתֶם לְהִיכְלִיכֶם

Masoretic	וּבְנֵי יְהוָה וּבְנֵי יְרוּשָׁלָם מִכְרַעַם לְבָנֵי הָיוּנִים לְמַעַן הַרְחִיקָם מֵעַל אֲבוֹלָם
Wadi Murabba'at	וּבְנֵי [י]הָוֹדָה [ו]בְּנֵי [יְרָאָה] וְשָׁלָם מִכְרַתָּם לְבָנֵי הָיוּנִים לְמַעַן הַרְחִיקָם מֵעַל [גְּבוּ][ל][מ]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	הָנָגִי מְעִירָם מִן-הַמְּלֹком אֲשֶׁר-מִכְרָתָם אַתֶּם שְׁמָה וְהַשְׁבָּתִי גַּמְלָכָם בְּרָאשֵׁיכֶם
Wadi Murabba'at	[הָנָגִי מְעִירָם מִן-הַמְּלֹком אֲשֶׁר-מִכְרָתָם אַתֶּם שְׁמָה וְהַשְׁבָּתִי [גַּמְלָכָם בְּרָאשֵׁיכֶם]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וּמִכְרָתִי אֶת-בְּנֵיכֶם וְאֶת-בְּנֹותֵיכֶם בְּיַד בְּנֵי יְהוָה וּמִכְרָוּם לְשַׁבָּאִים אֶל-גּוֹי רְחוֹק כִּי יְהֹנָה דָבָר
Wadi Murabba'at	וּמִכְרָתִי אֶת-בְּנֵיכֶם וְאֶת-בְּנֹותֵיכֶם בְּיַד בְּנֵי [יְהוָה] וּמִכְרָוּם לְשַׁבָּאִים אֶל-גּוֹי רְחוֹק כִּי [יְהֹנָה] דָבָר
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	קָרָאוּ-זֹאת בְּגּוֹיִם קָדְשָׂו מִلְחָמָה הַעִירָוּ הַגְּבוֹרִים יָגְשׁוּ יָעַלוּ כָּל אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה
Wadi Murabba'at	[קָרָאוּ-זֹאת בְּ[גּוֹיִם] קָדְשָׂו] מִלְחָמָה הַעִירָוּ הַגְּבוֹרִים [יָגְשׁוּ יָעַלוּ] כָּל אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	כְּתוּ אֲתֶיכֶם לְתִרְבּוֹת וּמִזְמְרָתֵיכֶם לְרֶמֶתִים הַמְלֻשָּׁת יִאמֶר גָּבֹר אָנִי
Wadi Murabba'at	כְּתוּ אֲתֶיכֶם לְחַרְבּוֹת וּמִזְמְרָתֵיכֶם [לְרֶמֶתִים הַחַלְשָׁת] יִאמֶר גָּבֹר אָנִי
Highlighted Diff.	None Extant

11

Masoretic	עֹוָשׂ וּבָאוּ כָּל־הָגּוֹיִם מִסְבֵּיב וַנְקַבֵּצּוּ שֶׁמֶה הַנְּחַת יְהֹוָה גָּבוֹרִיךְ	
Wadi Murabba'at	ע[ו]שׂוּ ו[ב]אוּ כָל־הָגּוֹיִם מִסְבֵּיב [וַנְקַבֵּצּוּ שֶׁמֶה הַנְּחַת] יְהֹוָה גָּבוֹרִיךְ	
Highlighted Diff.		None Extant

12

Masoretic	יָעוֹרֹ וַיַּעֲלֹו הָגּוֹיִם אֶל־עַמֶּק יְהֹוּשָׁפָט כִּי שֶׁם אִישְׁבּ לְשֻׁפֵּט אֶת־כָּל־הָגּוֹיִם מִסְבֵּיב	
Wadi Murabba'at	יעֲרוֹ וַיַּעֲלֶ[ו] הָגּוֹיִם אֶל עַמֶּק [יְהֹוּשָׁפָט כִּי] שֶׁם [אִשְׁבּ] בְּלִשְׁפֵּט אֶת כָּל־הָגּוֹיִם מִסְבֵּיב	
Highlighted Diff.		None Extant

13

Masoretic	שְׁלֹחוֹ מָלֵל כִּי בְּשֵׁל קָצֵיר בָּאוּ רְדוֹ כִּי־מְלָאָה גַּת הַשְׁׁקָעָה הַיקְבִּים כִּי רְבָה רַעַתָּם	
Wadi Murabba'at	שְׁלֹחוֹ מָלֵל [כִּי בְּשֵׁל קָצֵיר בָּאוּ] רְדוֹ כִּי מְלָאָה גַת הַשְׁׁקָעָה [הַיקְבִּים [כִּי] רְבָה [רַעַתָּם]	
Highlighted Diff.		None Extant

14

Masoretic	הַמּוֹנִים הַמּוֹנִים בְּעַמְקַח הַחֲרוֹזִים כִּי קָרוֹב יוֹם יְהֹוָה בְּעַמְקַח הַחֲרוֹזִים	
Wadi Murabba'at	[הַמּוֹנִים המּוֹנִים בְּעַמְקַח] הַחֲרוֹזִים כִּי קָרוֹב יְהֹוָה בְּעַמְקַח הַחֲרוֹזִים	
Highlighted Diff.		None Extant

Masoretic	עַמֶּשׁ וְגַם קָרְרוּ וְלֹכְבִים אָסְפוּ נָגָהּ
Wadi Murabba'at	[שָׁמֵשׁ וַיַּרְחַ] קָדְרוּ וְכָ[ו] כְּבִים אֲסָ[פּוּ נָגָהּ]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַיְהִי מֵצִיאוֹן יִשְׁאָג וּמִירוּשָׁלָם יִתְנַחַם קָולָו וְרָעָשָׂו שְׁמִים וְאָרֶץ וַיְהִי מִחְסָה לְעַמּוֹ וּמִעוֹז لְבָנֵי יִשְׂרָאֵל
Wadi Murabba'at	[וְהִ] מֵצִיאוֹן יִשְׁאָג וּמִירוּשָׁלָם יִתְנַחַם קָולָו וְרָעָשָׂו שְׁמִים וְאָרֶץ וַיְהִי מִחְסָה לְעַמּוֹ וּמִעוֹז [לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל]
Highlighted Diff.	None Extant